

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XX. -- Número 6 590

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, LUNES 18 MAYO 1925

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

CHARLAS

Las Walkirias guerreras

(De «El Mercantil Valenciano».)

Para los avisados no ha podido ser una sorpresa la elección del mariscal Hindenburg para el cargo presidencial del Reich alemán. La psicología de la Alemania imperialista no ha cambiado a pesar de las dolorosas realidades del desastre. No hace mucho, y con otro motivo lo señalaba yo en las columnas de este periódico, Alemania no se resignaba a la derrota y continuaba soñando con el desquite en días más o menos próximos. Lo que Murat calificaba con feliz acierto «el orgullo» alemán, permanece vivo acaso con una mayor intensidad morbosa en el espíritu colectivo del pueblo germánico.

En las elecciones del domingo último lo único que ha podido desconcertar un poco ha sido que el triunfo del mariscal Hindenburg lo hayan asegurado los votos femeninos. Las walkirias guerreras que hemos visto cabalgando en la ópera de Wagner han descendido de las alturas un momento para ir a depositar sus sufragios en las urnas electorales. Pero a ellas han llevado sus estridentes gritos de guerra.

Las mujeres, por lo visto, se sienten belicosas. Y ante esa brutalidad con trastación de los hechos, se pregunta uno con asombro: ¿pero es posible que esas electoras que sienten el nacionalismo agresivo sean las madres, las hijas, las viudas y las hermanas de los que murieron en los campos de batalla, de los que agonizaron en las ambulancias o en los hospitales de sangre, de los que sufrieron el cautiverio en los campamentos de prisioneros, de los que resultaron mutilados, inútiles y para el amor y para la vida?

Ellas debieron sentir todo el horror de la guerra y todo el espanto de las tragedias familiares en su propia carne y en su propio corazón desgarrados por los dolores más íntimos y más irreparables.

Pero, aun las mismas que tuvieron la suerte de no perder ningún deudo en la hecatombe sin par en la historia del mundo, debieron saber cómo en la vesania destructora fueron arrasados millares de hogares, cómo bajo las bombas explosivas murieron tantas mujeres infelices y tantos niños inocentes; cómo en los mares se hundieron tantas existencias pacíficas, y al fondo de ellos fueron, no material de guerra, sino los víveres que habían de alimentar a poblaciones inofensivas, y sobre todo cargamentos humanos. ¿Y no oraron sobre tanta desventura con silencioso llanto sin consuelo? ¿No eran madres? ¿No eran mujeres?

Yo he leído la mayor parte de lo que se ha publicado sobre la gran guerra; lo mismo los relatos de testigos presenciales que los informes oficiales que se hicieron, documentados. No hay nada que deje una mayor impresión de espanto, ni aun las exaltaciones imaginativas de los creadores de tragedias. Pero de todo ello lo que más perdurable impresión ha dejado en mí, con huella que no se borrará nunca, es un dibujo del gran artista holandés Raemaekers. Es un dibujo sentido, desolado, misericordiamente humano. Lo titula «El triunfo del zeppelin».

En un lecho del hospital se señala bajo la sábana que con piedad lo cubre, un cuerpo. Sobre él hay una cruz. Al fondo, el médico y la enfermera, en pie, ellos tan habituados al espectáculo de la carne torturada, permanecen, conmovidos, ante la escena espiritualmente dolorosa. En primer término, desplomado en una silla, el codo en la

rodilla, la mano cubriendo la cara mojada en lágrimas, un hombre solloza con largo gemido. De pie, entre sus piernas, una niña, su hija con rostro triste, ora también. Y la pequeña pregunta:

—Pero la mamá no habrá hecho nada malo, ¿no es verdad, papá?

Millones de veces habrían podido responder a la niña: No, no había hecho nada malo. Todo lo contrario. Era sin duda—¡fueron tantas!—una madre que sólo atendía a su hogar y al cariño de su hija, tal vez única. Y ella fué también una víctima brutalmente inmolada.

¿No lo supieron entonces, no se han enterado aún las walkirias germánicas?

En el libro formidable del gran escritor austro-húngaro Andrea Luzko hay uno de los cuadros de la guerra que nos da a conocer un extraño aspecto de la psicología femenina. Cuenta aquel desenfreno del orgullo en las mujeres. Cada una quería tener su héroe. A la vanidad de la gloria sacrificaban el sentimiento de los amores. Era una competencia enfermiza, moralmente monstruosa, como si se tratara de tener el mejor caballo de carrera o el vestido más lujoso. Jamás pudo sospechar Lackerny nada tan brutal como esto en su «Feria de vanidades».

Con un concepto humano de la sensibilidad femenina no podemos explicarnos esa desnaturalización de la mujer, que consideramos toda amor, toda piedad, el único ser capaz de sentir el dolor con toda plenitud, ya que el hombre, por su temperamento de lucha, por la exaltación de sus pasiones, por el rudo combate en que constantemente vive, es más insensible de nervios y más seco de corazón. Pero, ¡las mujeres!

Sin embargo, con gran sorpresa vemos que las mujeres alemanas, como si ya se hubiese borrado el horror de la reciente gran tragedia, al votar a Hindenburg han querido hacer un acto y expresar una psicología. Las walkirias mitológicas cruzan los aires lanzando sus estridentes gritos de guerra, y dejan un escalofrío en el alma, llena de asombro y de pena.

ANGEL GUERRA.

LAS ELECCIONES FRANCESAS

El triunfo izquierdista no deja lugar a dudas

París, 12.—El ministerio del Interior comunica una estadística de las elecciones municipales.

Por lo que se refiere a París, la estadística es idéntica a la que ya se ha comunicado.

Para el departamento del Sena y para los 379 distritos que hay en Francia, a excepción del distrito del Sena, la estadística demuestra una victoria del cartel de izquierdas, pues los socialistas ganan siete Ayuntamientos y los radicales socialistas uno, en el Sena. Además 18 y 57 cabezas de distrito respectivamente, a costa de los republicanos moderados y de los conservadores.

Los comunistas ganan solamente tres Municipios en el departamento de Sena, pero no llevan ninguna ganancia en las cabezas de distrito.

Por otra parte, políticamente, las 379 cabezas de distrito se descomponen de esta manera: un comunista; 42 socialistas, 8 republicanos socialistas, 192 radicales socialistas, 13 republicanos radicales, 51 republicanos de izquierda, 62 republicanos moderados y 10 conservadores.

Los obreros y la paz

(De «El Liberal», de Barcelona.)

El protocolo de Ginebra es el eje alrededor del cual giran todos los problemas relacionados con la paz universal. Inspiradas sus bases por Herriot y aprobadas por Mac-Donald, tiene la garantía de la buena fe, de la sinceridad y del espíritu democrático de aquellos dos hombres, cuyos actos en el Gobierno tan hondas huellas han trazado en la Historia.

El Gobierno actual de la Gran Bretaña opone reparos de importancia al protocolo. El todo pacto que suponga su ayuda armada en el caso de una posible transgresión a cualquiera de sus cláusulas. El supuesto de que la flota inglesa pueda ponerse algún día al servicio de las potencias del continente, repugna a la tradición británica. Y así ha quedado el protocolo poco menos que archivado en las oficinas de Ginebra. Es el proletariado consciente de sus derechos y de los deberes que le impone su colaboración en la política social de ambos mundos el que recuerda ahora a los Gobiernos la necesidad de exhumarlo y airearlo. Teme que la polilla del olvido y la indiferencia egoísta de algunos pueblos concluya por destruir un documento en el que dos hombres de buena voluntad consignaron en día memorable una aspiración tan humana: la cooperación de las naciones y la paz universal.

La Internacional obrera socialista reunida en París ha hablado muy elocuentemente en este sentido: «Si ese protocolo no fuese ratificado—ha dicho—y se dejase de celebrar la conferencia del desarme, buscarían las naciones su propia seguridad en tratados particulares de garantía y por este camino se volvería fatalmente al sistema de las alianzas rivales aumentando el peligro de una nueva guerra».

Es a manera de conminación como está formulada la nota obrera. El pueblo trabajador no secundará ya las pasiones políticas ni las competencias comerciales provocadas por el capitalismo que tanto daño han causado a la humanidad. La restauración del mundo no puede depender de las retóricas disputas de los hombres de Estado. El sol de la paz debe brillar definitivamente para que en todos los hogares reinen la alegría y el bienestar.

Mac-Donald, en un festival de música que ha presidido en Newport, ha entonado un himno al canto en el taller. «Es esencial que hagamos revivir la música popular y hacer que nuestros trabajadores y trabajadoras canten; es tan necesario como la construcción de casas y el renacimiento de la industria». Palabras candorosas, infantiles, optimistas, que revelan el fondo sano y la conciencia del leader del laborismo inglés.

El cañón no deja oír el canto de los pájaros que huyen o perecen en sus nidos. Paz para poder cantar con todo el corazón piden los obreros. Pidamos paz también nosotros y cantemos, cantemos.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente

Sesión ordinaria de 2 de Marzo de 1925

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo el teniente segundo señor Pons Serra y el sustituto señor de Salort Albertí.

Aparatos de Alumbrado, cocina y calefacción

A OXO-GAS
ECONOMIA — :: — SEGURIDAD

Insuperables para casas de campo

Cocinas, productoras de enorme calor, reducido consumo, fácil manejo y muy elegantes. Estos aparatos no producen humo ni olor, ni desprenden vapores tóxicos que puedan perjudicar en lo más mínimo la salud. Son ininflamables, y están por lo tanto exentos de todo peligro. Estos extremos quedan solemnemente garantizados

La ventaja principal de los aparatos de OXO-GAS radica en la economía del consumo de gasolina comparado con la luz intensa que producen aventajando en esto a todos los demás sistemas de alumbrado

VENTA: DOMINGO ESTRADA, Rampa de la Abundancia, 69 y en los principales establecimientos del ramo. 51 m

¡El que sufre de los nervios es porque quiere!

Curación segura con el conocido ELIXIR BERTRAN, producto único en España, recetado por los más eminentes médicos para curar EPILEPSIA, PALPITACIONES, VERTIGOS, HISTERISMO, NEURALGIAS REBELDES, DESVANECIMIENTOS, TEMBLORES, NOCTURNOS, INSOMNIO, PERDIDA DE MEMORIA, APOPLEGIA, ASMA y demás enfermedades nerviosas.

No desconfíe de su curación por antiguo que sea el mal.

Depositario: LUIS ADRIAN, (Ciudadela). 4

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Traspasar a favor de don Gabriel Squella la Colonia del Huerto de Calamporter número 5 que figuraba a nombre de don Juan Florit.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

Doña Mariana de Febrer, modificar una abertura de la casa número 21 de la calle del Paborde Dr. Martí.

Don Miguel Meliá Pons, hacer reformas en el frontis de la casa número 12 de la Plaza de la Constitución.

Designar a los mozos José Masanet y Lorezo Pons Pons, para declarar en los expedientes de petición de prórroga de primera clase producidas por mozos del actual reemplazo y revisión de anteriores.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de febrero pasado por los conceptos siguientes:

	Pesetas
Arbitrios sobre carnes . . .	1.122'10
Derechos de degüello . . .	178'45
Inspección sanitaria . . .	359'62
Total . . .	1.660'17

Aprobación definitiva del padrón de habitantes formado con relación al 1 de diciembre último por no haberse producido contra el mismo reclamación alguna.

Proceder a la provisión de la plaza de nueva creación, Oficial Mayor de la Secretaría de este Municipio con el sueldo anual de 2.500 pesetas, por medio de oposiciones conforme previene el artículo 247 del Estatuto Municipal, nombrándose al efecto el tribunal examinador que deberá formar el oportuno programa y que por la Comisión de Gobernación se formule también el Reglamento para dichos ejercicios. Y se levantó la sesión.

Comisión Municipal Permanente

Sesión del día 9 de Marzo

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señor de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Quedar enterado del informe emitido por el señor Abogado del Estado sobre la consulta que se le hizo referente si procedía entender el Juzgado de primera instancia e Instrucción de Mahón en el recurso que contra la providencia de multa impuesta por esta Alcaldía a don Manuel Hernández de Mahón por infracción de la Ordenanza del derecho de rodaje de vehículos por vías Municipales, interpuso este señor ante dicha Autoridad Judicial, por el que se decla

P. y A. Abad de Sabadell

Fábrica de herramientas de alta precisión para mecánicos y carpinteros.

RADIOTELEFONIA

APARATOS RECEPTORES ANTIRRADIAIVOS DE MAXIMA POTENCIA

PERMITIDOS POR LA LEGISLACION ESPAÑOLA CON ANTENA PATENTADA CON EL N.º 90.884

PERFECCION EN LA CLARIDAD INCOMPARABLES ALTAVOCES

Antes de comprar, visiten ustedes a nuestro Representante en Menorca DON JUAN DURAN, Plaza Príncipe, 74. ALAYOR, en donde queda instalada una Estación de máximo alcance. 61 m

‘LA EQUITATIVA’

(FUNDACION ROSILLO)

SOCIEDAD DE SEGUROS

TODO HOMBRE REPRESENTA UN CAPITAL QUE DEBE ASEGURARSE COMO TODO LO QUE TIENE
:: VALOR Y ESTA EXPUESTO A RIESGO ::

UNA POLIZA DE SEGURO SOBRE LA VIDA CIERRA
:: LA ENTRADA A LA MISERIA ::

Consulten detalles en las Agencias de Menorca

Calles PI Y MARGALL 51 y BASTION, 39 — MAHON 41 m

ra que el asunto debió someterse al Tribunal Provincial de Arbitrios y que para volver las cosas a cauce legal no queda otro medio jurídico que promover formal cuestión de competencia al Juzgado de Instrucción de Mahón en la forma que determina las Leyes Provincial y de enjuiciamiento Civil.

Oficio del señor Alcalde de Mahón para contribuir al sostenimiento del Laboratorio Municipal.

Oficio de la Diputación Provincial para que se incluya al Presupuesto la cantidad que se adeuda por contingente provincial.

De no haberse producido reclamación alguna contra el acuerdo para prescindir en el Presupuesto de 1925-26 de ciertas exacciones legales.

Aprobar el Reglamento y Programa de temas para las oposiciones de la plaza de Oficial Mayor de esta Secretaría.

Se acordó la distribución de fondos para este mes.

Aumentar hasta quinientas pesetas el alquiler del edificio que ocupa el cuartel de la Guardia-Civil.

Proceder a un socorro extraordinario de 30 pesetas al vecino Juan Sintés Florit.

A informe de Gobernación y Hacienda proposición del señor Pons Serra para que se suprima la cuestación semanal que verifican los serenos y se sustituya por el aumento de sueldo conveniente.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 16

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señores de Salord y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Autorizar a don José Sintés Jover, para edificar un solar que posee en la extremidad de la calle de Melians.

Aprobar y publicar en el Boletín Oficial de la Provincia el extracto de acuerdos tomados en este Municipio durante el mes de febrero próximo pasado.

Hacer constar en acta que este Ayuntamiento ha dado cumplimiento durante este año a la R. O. de la Presidencia del Directorio Militar de 29 de abril de 1924, con la plantación de más de cien árboles en Plazas, Paseos y Avenidas.

Invitar a los arrendatarios de los arbitrios sobre vendedores ambulantes, tránsito de carruajes, casita número 4 y puesto público número 1 a prorrogar el contrato que termina en 31 del actual hasta el 30 de junio próximo, con las mismas condiciones que se tienen establecidas.

Y se levantó la sesión.

COTIZACIONES DE LA PLATA
Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona

	EL KILOGRAMO	Pesetas
Plata Fina barra		175'00
Id. 950 m. m.		168'55
Id. 935 id.		164'00
Id. 916 id.		160'80
Id. 900 id.		148'20
Id. 800 id.		141'70
Id. 750 id.		132'15
Nitrato de Plata puro 535		96'40
Cloruro de oro puro 535		60,00

Venta y compra de oro en retazos y rieles.

Venta y compra de bolas y galerías, precios según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruro.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, número 7.

Barcelona 24 de Marzo de 1925.

OBRA NUEVA

Un enemigo del matrimonio

(Novela)

Por ALBERTO INSÚA

Precio: Cinco pesetas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Sindicato del Ramo de la Piel de Mahón

Este Sindicato convoca junta general extraordinaria, para hoy lunes a las nueve de la noche, la que se celebrará en nuestro local social, para proceder al nombramiento de Presidente del Sindicato, tratar y tomar acuerdos sobre los abusos que están cometiendo ciertos patronos zapateros de esta ciudad y otros asuntos de importancia.

Se suplica la asistencia de todos los zapateros sean o no socios.

Mahón a 18 de Mayo de 1925.—La Junta.

Casino del Consey

Miércoles 20 de Mayo

El cuadro cómico lírico de aficionados que dirigen los señores A. Riudavets y C. Sanz, no ha podido sustraerse a la idea de dar una y última representación de la hermosa comedia en un acto «Lo que no vuelve» y de la aplaudidísima zarzuela en dos actos «Los lobos marinos», para que la distinguida concurrencia que acude a los espectáculos que aquella simpática Sociedad celebra, pueda, sin grandes dispendios, deleitarse con la representación de tan bellas producciones. 3

Verdadera liquidación

Por retirarse del negocio se liquidan todos los géneros existentes en el acorritado comercio de la calle

SANTA TERESA, 11

a precios reducidos.—Despacho: De 2 a 8 tarde 3

ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—Movidas aventuras de viajes en disputa de una mina, alternadas con notas amorosas constituyen la trama del film «Doble victoria», últimamente estrenado. Es una cinta que interesa y entretiene.

SALON VICTORIA.—«El canto del amor triunfante», film estrenado el sábado es un poema muy sentimental y emotivo, editado a todo lujo, propiedad y verismo, según los estilos y usanzas del siglo XVI, actuado por artistas de primer cartel. Es además cinta de factura originalísima y muy especial.

Nos fundamos para expresarnos así en que en el desarrollo del cine drama mencionado se ofrece una exhibición cumplida y detallada de fenómenos de índole psíquica motivados por ese fuerte poder espiritual de los fakires indios que les permite adivinar y transmitir el pensamiento e imponer con mandato irresistible toda suerte de sus gestiones.

CINE ESPAÑA.—Bajo el título «El desconocido» se acaba de estrenar en el salón de la calle de Roig una cine matografía que tiene la particularidad de mantener el interés del espectador y concluir su atención hacia un desenlace inesperado y por lo mismo sorprendente.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Ayer a la hora de itinerario salió para Barcelona, con escala en Alcedia, el vapor correo «Mahón», con el pasaje y carga.

Capitán don Juan Femenías.

—Hoy debe llegar de la Ciudad Condal y Alcedia el vapor «Jaime II».

—También ha regresado a Ciudadela el vapor correo procedente de Alcedia. Dicho buque saldrá esta noche a las 7 para Palma.

—Ayer al amanecer zarpó para Barcelona el velero «Júpiter», con carga general y envases vacíos.

Patrón don Jaime Enseñat.

—Teniendo en cuenta lo avanzado de la estación primaveral han echado al mar muchas embarcaciones propiedad de aficionados al sport náutico.

Aquellas embarcaciones estaban retiradas durante el invierno en los almacenes situados en el muelle.

Nota personal

Nuestro amigo el piloto don Arcadio Roldós, oficial 2.º del vapor correo «Mahón»; ha quedado desembarcado por algunas semanas al objeto de examinarse para capitán.

Le ha sustituido en el cargo con carácter interino el piloto don José Pagés.

SE NECESITAN

Buenas aparadoras y aprendices.

Informes: Gracia, 20.

Langosta viva

Se vende a seis pesetas kilógramo, en piezas mayores de este peso, en los Viveros del Pósito pescador de Fornells y en el Fondurco 3l

Para alquilar: Casa calle de Cifuentes, número, 146.

Informes, San Bartolomé, 32, tienda. 3

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones vendederos en Mayo actual de las deudas Amortizable al 5 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros.

CASINO DEL CONSEY

— MARTES A LAS SEIS Y MEDIA —

Gran sesión popular :: Entrada única, 0'25

Ultima proyección del estupendo programa de éxito:

Noticiario Fox número 10

DOBLE VICTORIA

Emocionante drama en 5 partes marca FOX por WILLIAM RUSELL

RANCHERIAS GRAN CÓMICA FOX EN DOS PARTES

Jueves día 21 a las 6 y cuarto y 9 y media. Todo el programa nuevo!

LOS AMORES DE UN ACTOR CELEBRE

Lujoso drama marca FOX por el coloso William Farum. Estrenada y reestrenada esta temporada en TODOS los cines de Barcelona

R. S. Alfonso XIII contra Mahón F. C.

Partido final del campeonato de Baleares

Domingo: Moneda corriente, por Jhon Gilbert

Proyección extra producciones modernas	COSMOPOLITAN CINE SANTA ANA, 21	De lo más nuevo y lo más bueno lo mejor
--	---	---

Martes día 19 de Mayo de 1925.—A las 9 y cuarto.

Gran sesión popular.—Entrada única, 0'25.

Exito de los culminantes capítulos 10 y 11 de

El Hijo del Pirata

Titulado: EL FUGADO DE SAINT-FONS y LOS MAESTROS DEL CHANTAGE

Esta película conforme se avanza a su fin, está llena de más atractivo y su asunto intriga con sus escenas movidas y concienzudamente desarrolladas.

A más se proyectará una revista de largo metraje titulada JUEGOS OLIMPICOS, donde puede verse disputar a los campeones mundiales el trofeo de la victoria.

Completarán el programa una cómica de gran risa en 2 partes.

GRAN CONCIERTO POR EL ORQUESTAL HELIOS

Próximamente. Dos grandes películas: «En las Ruinas de Reims» y «Bajo la púrpura cardenalicia», dos jornadas, el film del 1,500.000 dólares.

EL SALON DE LOS EXITOS	SALON VICTORIA	ORCHESTRINA VICTORIA
------------------------	-----------------------	----------------------

Miércoles día 20 de Mayo de 1925.—Única sesión a las 9 y media.

PRIMERA VELADA POPULAR DE VERANO

La preciosa película de gran éxito

ROGER LA HONTE

Emocionantísimo asunto presentado con todo lujo y magistralmente interpretado por RITA JOLIVET y G. SIGNORET.

Jueves 21. Festividad de la Ascensión del Señor. A las 5 y cuarto y a las 9 y media.

La soberbia cinta **LISA FLEURON** La mejor obra de la diva italiana FRANCESCA BERTINI

Sábado 23. EL VELO DEL PORVENIR por Maria Corda.

Pronto: LA SOMBRA por Almirante Manzini, y LOS GUAPOS, estupenda película española.

FOOT-BALL

Stadium Mahonés

Selección de Ciudadela contra Selección de Mahón

El partido de ayer tarde era esperado con gran interés por el público de Ciudadela, mientras que en Mahón sólo había despertado, en general, cierta curiosidad. Tanto es así que la selección mahonesa no se había sujetado al más pequeño entrenamiento, y por esto hemos de censurar al Sub-Comité que en estas ocasiones creemos debe cuidar de la buena presentación del equipo. En los mismos jugadores mahoneses, salvo escasas excepciones, se vió cierta indiferencia.

De Ciudadela llegaron centenares de entusiastas y no vinieron más porque se agotaron los coches y automóviles. Entre los visitantes vimos muchas señoras y señoritas que prestaron mayor animación a nuestras calles en las primeras y en las últimas horas de la tarde.

En el Stadium se registró una entrada espléndida que daba hermoso aspecto al campo.

A las 4 y media se alinearon ambos equipos a las órdenes del señor Tudurí, presentándose en la siguiente forma:

Selección de Ciudadela.—Coll; Camps, Capó; Serra, Pons M., Mezquida; Casanovas, Cortés, Serra, Pons J., Canet.

Selección Mahonesa.—Germán; Borrás, Bagur; Busutil, Fernández, Darwin; Cladera, Blanco, Quintana, Sintés M., Morro.

Los de Ciudadela vistieron de blanco y los de Mahón de negro.

Escoge Ciudadela y sale Mahón que realiza algunos ataques, viéndose obligada la defensa blanca a ceder corner.

Los negros imponen su dominio que dura casi toda la primera parte, con algunas arrancadas de los blancos que en ningún momento llegan a comprometer seriamente la puerta de Germán.

Se tiran muchos schots contra la puerta de los blancos; pero Coll juega con suerte y habilidad, luciendo extraordinariamente en algunas paradas que le valen aplausos.

Hacia el final de la primera parte atacan algo los blancos, pero schotan malamente.

Con un corner contra los de Ciudadela termina la primera parte sin marcar ningún goal.

Entre el público hay algunos grupos alborotadores; pero en general reina corrección.

En la segunda parte el dominio es alterno y en la primera mitad atacan algo más los blancos que llegan a inquietar a la defensa mahonesa, viéndose obligado Germán a intervenir algunas veces, luciendo en un oportuno plor geon que salva un goal inminente.

Reaccionan los negros y asedian la puerta de Coll que en una ocasión hace una salida en falso; pero Blanco, que había sabido driblar a varios contrarios y quedó sólo ante la puerta, no estuvo certero en el schot.

Continúan atacando los negros y un defensa blanco da al balón con las manos cerca de su puerta, sin que sea posible precisar si estaba dentro del área de de goal, porque la línea no estaba marcada.

El referé concede penalty, con la protesta del público y de los jugadores blancos.

TEATRO PRINCIPAL

TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Hoy lunes día 18 de Mayo de 1925.—A las 9 y cuarto.

GRAN SESION POPULAR

¡OJO! Último día del monumental exitazo

La Reina de Saba

DOS JORNADAS.—DIEZ PARTES.—PROYECCION TODA ENTERA.

Aproveche la ocasión.—Nunca se arrepentirá de ello.

Jueves próximo. A las 6 y cuarto y 9 y cuarto. ¡La película de todas las madres!

Honrarás a tu madre

TRIANON

HOY LUNES, DIA 18 DE MAYO DE 1925.—A las 6 y cuarto.

SESION POPULAR

Se proyectará por última vez la hermosísima película titulada

La Voz del Corazón

Por la bella artista ELAINE HAMMERSTEIN.

Completarán el programa otras cintas escogidas.

Jueves próximo. Programa Verdguer. EN EL CORAZON DEL BARRIO CHINO, por Sesue Hayakawa.

Viernes. Programa Gaumont. Marca Svenska. EL PRIMER AMOR, por Victor Sjostrom.

Cine España

Jueves, Festividad de la Ascensión.—A las 6 y cuarto y a las 9 y cuarto.

UN PROGRAMA DE ARTE

Estreno de la incomparable película de gran emotividad, dividida en cinco partes, titulada

Los parásitos del Támesis

Cinta de una belleza insuperable que ofrece al espectador emociones insospechadas, pues por su argumento nuevo, original de un sentimentalismo grande agrada y cautiva y en la que hace una soberbia creación el eminente EDWARDS.

Completará el programa la siempre amena e interesante REVISTA PATHE.

Amemizará la sesión el CUARTETO HISPANIA.

Sábado próximo. Un estupendo programa en el que figura el último capítulo de

LA AMORDAZADA

Creemos que el señor Tudurí no es tuvo acertado, pues en la duda debió inclinarse a la benevolencia, y ya que la falta existía, un free kick hubiera sido lo más equitativo y con ello ya existía gran peligro para la puerta de los ciudadelanos.

Blanco tiró el penalty convirtiéndolo en goal.

Con esto arreciaron las protestas y los jugadores blancos, azuzados por algunos apasionados, quisieron retirarse del campo, retirada a todas luces extemporánea, ya que si querían hacer lo no debían esperar a que se tirara el penal.

Intervino el señor Inspector de Vigilancia y convenció a los blancos de que volvieran a jugar.

Reanudada la lucha, atacan los negros sin que a pesar de sus esfuerzos logren aumentar su ventaja, terminando el partido con el resultado de un goal a cero, a favor de la selección mahonesa.

El partido sólo puede calificarse de regular. Los blancos mostraron más compenetración y mayores deseos de vencer; pero los negros estuvieron más seguros y mejor colocados logrando, en general, más dominio.

El héroe de la tarde fué Coll, el portero blanco, que rechazó multitud de choots, algunos de ellos muy peligrosos, ayudándole ambos defensas, Camps y Capó, muy valientes y trabajadores. En los medios Pons M. se lució marcando a los delanteros contrarios y repartiendo bien el juego. En la delantera el ala izquierda, Pons J. y Canet, sobre todo este último muy hábil en el dribling, corriendo bien la línea y lanzando algunos centros muy acertados que no supieron aprovechar sus compañeros de línea.

Del equipo negro Germán intervino poco en la primera parte y en la segunda en las escasas ocasiones de peligro supo librar bien su puerta. Expléndidos ambos defensas, Borrás y Bagur, interviniendo siempre con gran acierto y alejando el peligro. Los medios todos bien y gracias a su labor y a la de los defensas la lucha se mantuvo en gran parte en el terreno de los blancos. En la delantera, la tripleta central trabajó bien; pero con escasa fortuna. Quintana muy activo, con hermoso juego de cabeza; Blanco jugó mucho pero estuvo poco acertado en el shot, y Sintés M. dribló bien y schotó certero, más el meta ciudadelano anuló los esfuerzos de todos.

El árbitro tuvo quizás buena voluntad, pero pasó por alto algunas faltas que debía corregir.

La mayor parte del público permaneció correcto; pero algunos apasionados dieron ocasión a incidentes desagradables, llegando a insultar al árbitro y a los jugadores, siendo la causa del alboroto que tuvo por resultado el intento de retirada de la selección de Ciudadela.

Como el domingo anterior ganó la selección de Ciudadela, resulta ahora un empate entre ambas selecciones. Veremos si se decide llevar a cabo un tercer partido.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona	
Del 16 Mayo 1925	
Francos cheque	36'00
Libras	33'60
Dollars	6'92
Liras	28'25
Interior serie A	71'20
Id. id. B. cuarto 1929	71'10
Oblig. Te. 4 años Ene. rena. 1924	00'00
Amort. 5 por 100 serie A 1920	95'20
Id. id. B	95'20
Exterior serie A	85'60
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. %	99'25
Id. Cp. Gral. Tranvías 5 p. %	00'00
Id. Trasatlántica 6 p. % hipoteca	00'00
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100	68'15
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100	100'00
Id. Cáceres Variable	00'00
Amortizable 5 por 100 Serie A 1917	94'70
Amortizable 5 por 100 Serie B. 1917	94'70

Crónica local y general

Expresión de condolencia

Después de larga y penosa dolencia sufrida con entereza y resignación, ha fallecido esta mañana el joven don José Sintés Court. A los veinte y un años de edad, cuando la vida sonreía y brindaba las más bellas y risueñas perspectivas, matizadas con los rosados colores de ilusiones y esperanzas, sucumbe definitivamente el joven Sintés Court y se truecan en la más terrible e irremediable realidad aquellos anhelos de ventura y felicidad. ¡Cómo ha de ser!

En su trato social realzaron al que ha fallecido una ingéuita bondad, una educación esmerada y una inteligencia despierta, acreditada en el ejercicio de empleado en diversos despachos y últimamente en esta agencia del Banco Hispano Americano de la que hubo de separarse para cuidar su quebrantada salud.

De todas veras nos asociamos al sentimiento que entre los muchos amigos de la familia del joven don José Sintés Court ha producido la desgracia y trasmitimos sincera expresión de duelo a los padres, hermanos y demás parientes del extinto, así como a su prometida la señorita Cabiró, hija de nuestro buen amigo particular don Federico.

COK
Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Velada en el Trianon

Celebróse el sábado la velada recreativa que en honor a los futbolistas de la Unión Sportiva veníase anunciando.

El festival de la Peña Deportiva alcanzó éxito muy satisfactorio en todos conceptos ya que se agotó el papel en taquilla, se llenó hasta rebosar el amplio Trianon, fueron premiados con muchos y muy fuertes aplausos los intérpretes del emocionante drama «Deudas de la honra» y resultó muy animado el baile con música que siguió a la función teatral y en el que hubo el aliciente del sorteo de regalos.

Ya bastante avanzado el domingo retirábase muy satisfecha la concurrencia que había asistido a la fiesta dada en el Trianon.

COK
Clase superior
FABRICA DE GAS

De viaje

Ayer en el vapor correo «Mahón», salieron para Alcudia 17 pasajeros, entre ellos algunos militares de la Escuela Superior de Guerra acompañados del Director el General Excelentísimo señor don Juan García Benítez.

También embarcaron nuestros amigos el comerciante don Domingo Estrada, el constructor de carruajes don Antonio Tudurí Carreras y don Gabriel Conforto Pons.

Para Barcelona marcharon 25 pasajeros, entre los que había don José M.^a Taltavull, acompañado de su distinguida esposa, quienes seguirán viaje para Francia.

Asimismo embarcaron con permiso especial 20 soldados de Infantería del Regimiento número 63. Deseamos hayan tenido feliz viaje.

COK
Clase superior
FABRICA DE GAS

Exportación

El vapor correo que salió ayer para Barcelona y Alcudia se llevó 47 cajas con queso, 2 atunes, 1137 docenas huevos, 100 cajas anís estomacal Beltrán para reexpedir a Buenos Aires, y 2 mulos lechones para Ibiza.

Donativo

Los señores don Arturo Robert y don Juan Gomila entregaron al Vigilante de la Casa Misericordia la cantidad de 15 pesetas para obsequiar a los asilados.

Muy bien por los generosos donantes.

El Ayuntamiento en pleno

Bajo la presidencia del alcalde don Mateo Seguí Carreras continuó a las nueve de la noche del sábado la sesión plenaria del Ayuntamiento. Asistieron los concejales señores Conforto, Limosner Pons Cardona, Natta, Lliteras, Llansó, Pons Albertí, Codina, Carreras, Olives, Montañez, Orríols, Biale, Gómez Fantova y Vidal. Siguen a continuación una nota sumaria de los principales asuntos tratados:

Se acordó que los serenos continúen el sistema mixto de cobranza tradicional, o sea una parte de la caja municipal y la otra mediante postulación a domicilio; no cuajó por lo tanto la iniciativa en sentido contrario, o sea la de percibir del erario comunal íntegramente la remuneración por el servicio que prestan.

Después de alguna discusión fué desestimado el proyecto de que el Primer Veterinario del Ayuntamiento perciba el mismo sueldo que hoy, a condición empero de que se encargue de la inoculación antirrábica de los perros. La votación fue de doce contra cinco.

Se acordó consignar a la maestra de la segunda escuela de niñas, doña Catalina Roselló, la gratificación a que tiene derecho.

A la vuelta de empeñada controversia respecto a la Escuela Municipal de Artes y Oficios el asunto quedó pendiente para solucionarlo definitivamente al proceder a nivelar el proyecto de presupuesto.

Se acordó retirar la subvención para que el niño Deseado Mercadal continúe en Barcelona sus estudios de música. Concedióse una gratificación de treinta pesetas mensuales al alguacil de este Juzgado Municipal.

Y se suspendió la sesión para terminarla hoy.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 16 y 17 a las 23 30.

Crónica Nacional

FOOT-BALL

Triunfo de la Selección Española

Telegrafían de Lisboa que en el partido jugado ayer entre las selecciones portuguesa y española, ganó esta por dos a cero.

Birmingham-Barcelona

El sábado jugaron su primer partido el equipo profesional inglés Birmingham y el Barcelona.

A pesar de jugar el equipo catalán falto de sus mejores elementos, que se hallaban en Lisboa con la selección española, obtuvieron la victoria por un goal contra cero.

El juego se desarrolló algo fucio.

Ayer llevaron a cabo un segundo partido, acentuando su victoria los del Barcelona que marcaron dos goals sin que el Birmingham lograra estrenar el tanteador.

Los goals fueron hechos por Alcántara y Sastre.

Noticias varias

Viaje regio y presidencial

Barcelona.—La visita de los Reyes a esta ciudad durará diez días y la del general Primo de Rivera no pasará de tres, puesto que el día 29 saldrá para Castellón, Valencia y Gerona.

El Gobernador le prepara un banquete.

Ya escampa

Madrid.—La Gaceta publica un decreto por el que se dispone el levantamiento del estado de guerra en que se declaró a España después del golpe de estado del 13 de Septiembre de 1923.

Se dispone, en consonancia con la nueva situación, que la autoridad civil vuelva al ejercicio de sus funciones, limitadas empero y condicionadas como disponga el poder directorial, que rige desde la fecha indicada con carácter transitorio, según oficiosamente se ha declarado muchas veces.

No se han confirmado los rumores que circularon en el sentido de que además de levantar el estado de guerra se restablecerían las garantías constitucionales hoy en suspenso.

Capítulo fúnebre

Barcelona.—Ha fallecido el poeta

gallego don Enrique Labarta que resultó herido cuando la catástrofe de tren de Sarriá.

Al entierro han asistido las autoridades y muchos amigos del señor Labarta. Sobre el féretro había muchas coronas.

El Ayuntamiento de La Coruña ha telegrafiado el pésame a los hijos del señor Labarta.

Continúa la afuencía de donativos a la familia del guardia Langa, fusilado en el Campo de la Bota.

El martes se celebrarán funerales por el teniente don Ricardo Rojo, que fué asesinado por el guardia susodicho.

La Habana.—Ha sido asesinado el señor Cano, jefe del partido liberal.

París.—Ha fallecido el general Manury, que fué un héroe de la gran guerra.

La herencia de Comillas

El marqués de Comillas otorgó testamento por el que instituye heredera universal de sus bienes a la marquesa viuda.

Lega a esta su fortuna íntegra y le concede libertad para disponer de ella a su libre albedrío.

Homenaje

Barcelona.—Los intelectuales han celebrado el centenario del que fué eximio literato mallorquín don Maria no Agulló Fuster.

Para rendir pleitesia a su recuerdo han depositado coronas y flores al pie del monumento del Parque.

Dos asuntos

Madrid.—Se ha descubierto una fábrica de moneda falsa.

El señor Carracedo sufre un ataque de apoplejía.

De Marruecos

Zona francesa

Los hermanos Abd el-Krim

Tánger.—En esta ciudad se asegura que Abd el-Krim abandonará la ofensiva en la zona española para concentrar todo su esfuerzo contra los franceses.

En los últimos combates resultó herido Mohamed Abd el Krim, el hermano del caudillo.

Muchas tribus rifeñas quieren sustraerse al dominio del dictador y esperan el resultado de las operaciones.



Don José Sintés Court

Ha fallecido a las seis de esta mañana, a la edad de 21 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados padres, hermana, tíos, tías, primos y demás familia, y su prometida, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar a las seis de esta tarde.

Mahón 18 de mayo de 1925.

Casa mortuoria: Plaza de la Constitución, número 7.
No se invita particularmente.

Para la Argentina
Fueron embarcados en el vapor que salió ayer cien cajones del acreditado anís Estomacal Beltrán.

Nos congratulamos de la demanda cada día más creciente de este excelente licor que por sus altas cualidades es solicitado de todas partes.

"NATURA"

Flor de avena «NATURA», el mejor alimento para los niños. Venta, comestibles.

La campaña franco-marroquí

En Bibna el general Colombat después de un encarnizado combate ha libertado el puesto sitiado.

La aviación es eficazísima. A consecuencia de las heridas ha fallecido el piloto aéreo comandante Saergues.

Rabat.—Se concentran en esta región grandes núcleos rebeldes.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 Mayo	
Amortizable 5 por p. A 1920	95'30
Id. id. B.	95'30
Interior id. id.	71'10
Id. id. B.	70'90
Amortizable 5 por p. A. 1917	00'00
Id. id. B.	00'00
Exterior id. A.	85'60
Id. id. B.	85'45
Obl. Norte Prioridad Barcelona	68'15
Alicantes 3 p. l. 1.ª hipoteca	62'50
Id. Trasatlánticas p. 6. l.ª	86'50
Id. id. 4 p. l.ª	99'75
Id. id. 1922	104'25
Id. Andaluces 2.ª serie fijo	53'85
Francos cheque París	36'00
Liras id. Roma	28'25
Dollars id. Nueva York	6'9275
Libras cheque Londres	33'60

BOLSA DE MADRID

16 Mayo de 1925	
bligaciones Tesoro 5 p. l. A.	000'00
Id. id. id. B.	000'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. l.ª	00'00
Id. id. id. 5 p. l.ª	000'00
Id. id. id. 6 p. l.ª	000'00

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Mayo próximo, de títulos de las Deudas Amortizable y Tesoro 5 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Gabinete y Laboratorio Odontológico

Antonio E. Codina

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.

Dentaduras sin pañador ni ganchos. Aparatos de Ortodoncia. Extracciones sin dolor. Las dentaduras se entregan a las 24 horas.

Pi y Margall, 4, principal 63

Tipografía Mahonesa — Mahón

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

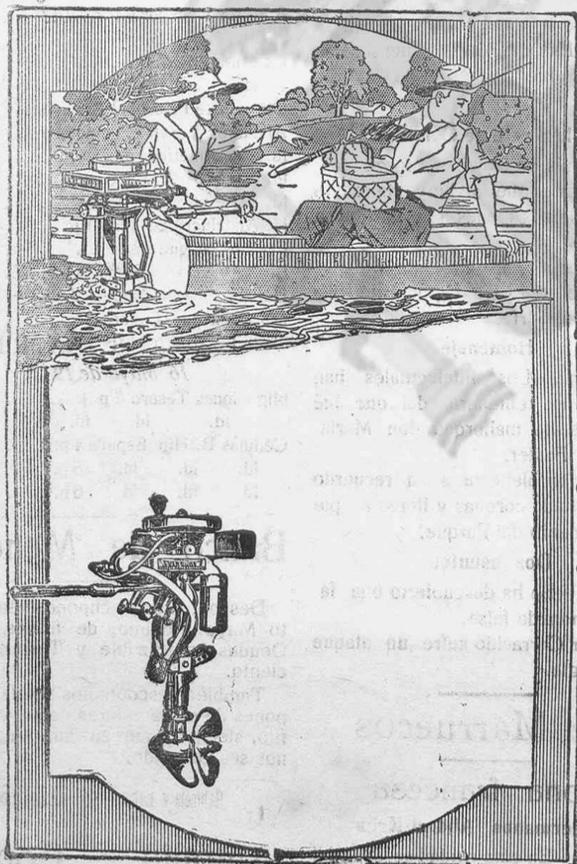
Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

DON JUAN T. VIDAL
DOCTOR ORFILA 8.—MAHON



EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales, Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

DON JUAN T. VIDAL
DOCTOR ORFILA 8.—MAHON



Con la pluma **Ideal WATERMAN** se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.
Se vende en todas las papelerías. Pidasen Catálogo a E. Hoesinger, Balmes 29 Barcelona

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La Hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

OBRA NUEVA

PEDRO MATA

El hombre que se reía del amor

NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Rondaies de Menorca

recullides y anotades per

ANDREU FERRER GINART
Preu: 2 pesetas.

Cansonetes Menorquines

recullides y anotades per

ANDREU FERRER GINART
Preu: 2'50 pesetas.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez

— A 5 pesetas volumen —

La Bodega
La Horda.
La Maja Desnuda.
Sangre y arena.
Los muertos mandan.
Luna Benamor.
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
Mare nostrum.
Los enemigos de la mujer.
Los Argonautas (2 tomos.)
En el país del arte.
El paraíso de las mujeres.
La tierra de todos.
La Reina Calafia.
Arroz y tartana.
Flor de Mayo.
La Barraca.
Entre naranjos.
Sónica la Cortesana.
Cañas y barro.
La Catedral.
El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Novedades literarias

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

	Ptas.
Albetro Insúa.—«La mujer que agotó el amor»	5'00
Joaquín Belda.—«El faro de Biarritz»	5'00
Luis Pirandello.—«El difunto Matías Pascal»	5'00
José Francés.—«El café donde se ama»	6'00
Gual Villalbi.—«Memorias de un industrial de nuestro tiempo»	6'00
Caballero Audaz.—«Los El desterrados»	3'00
Alvaro Retana.—«Mi alma desnuda»	5'00
Pierre Loti.—«El casamiento de Loti»	3'50
Deierre Loti.—«Aziyadé»	3'50
Luis Pirandello.—«Seis personajes en busca de autor»	3'00
Armen de Burgos.—«La mal casada»	4'00